

Art.-Nr. / Item No.: **BC.TRS.00.153.30000**

Revision: **00** · Datum / Date: **09 - 2020**

PRO Pocket Zusatztasche

PRO Pocket accessory bag

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt. Prüfen Sie nach der Befestigung die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion aller Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Stellen Sie sicher, dass keine Komponente des Produkts mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Berührung kommen kann. Achten Sie darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Federn Sie zu diesem Zweck nach der Montage das Fahrzeug mehrere Male im Stand voll durch. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Nutzung dieses Produkts kann die Fahr- und Brems-eigenschaften des Fahrzeugs verändern! Die Schräglagen- und Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ACHTUNG: Veränderungen führen zum Erlöschen der Garantie.

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 1 KG (2,2 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ACHTUNG: Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

ACHTUNG 
NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

FUNCTION CHECK: This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type. After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

All components of the product must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream. For this reason compress the suspension fully several times with your vehicle stationary. **ATTENTION:** Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance! Cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

ATTENTION: Modifications will void any warranty.

Maximum Load	Maximum Speed
 1 KG (2.2 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ATTENTION: The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

ATTENTION 
NOT FOR OFFROAD-USE!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

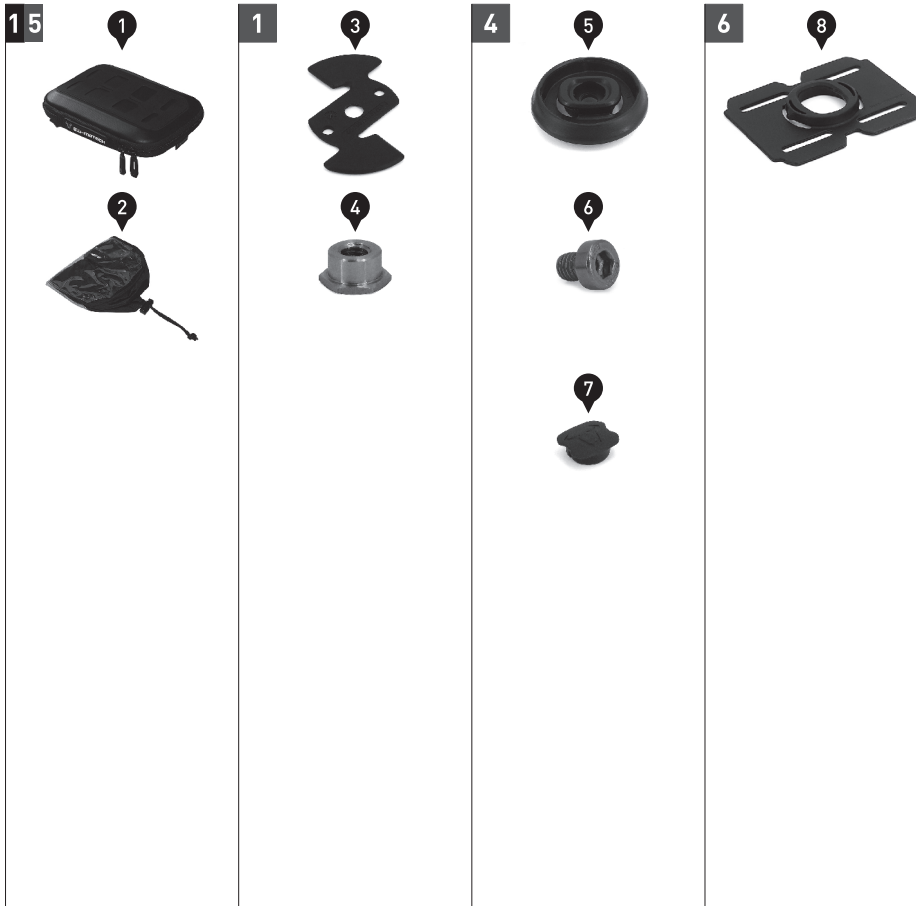
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
1 5	(1)		Zusatztasche	Accessory Bag	1 /1	
	(2)	BC.ZUB.00.126.30000	Regenhaube	Rain Cover	1 /1	
1	(3)	TL.00.940.003	Adapter	Adapter	2 /2	
	(4)	TL.00.940.004	Mutter	Nut	1 /1	
4	(5)	TL.00.940.001	T-Lock Halter	T-Lock Mount	1 /1	
	(6)	M5 x 6; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf; Edelstahl	Hexagon Socket Screw, short head; stainl. steel	1 /1	0,5
	(7)	TL.00.940.005	Abdeckkappe	Cover Cap	1 /1	
6	(8)	TL.00.940.002	MOLLE-Adapter	MOLLE Adapter	1 /1	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø							10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø						
	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M4		M5	M6	M8	M10	M12		
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8								Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9						
	N·m								N·m						
	2,8	5,5	9,6	23	46	79		4,1	8,1	14	34	67	115		

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



BEFESTIGUNG MIT DEN GURTEN

HINWEIS: Zur dauerhaften Befestigung geeignet.

Die Zusatztasche (1) kann an allen SW-MOTECH-Produkten mit MOLLE-Verbindungsmöglichkeit befestigt werden. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unseren Webshop.

FASTENING WITH THE STRAPS

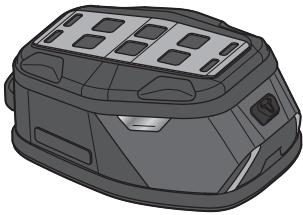
NOTE: Suitable for permanent attachment.

The accessory bag (1) can be fastened to all SW-MOTECH products with a MOLLE connection option. For more information, please visit our webshop.

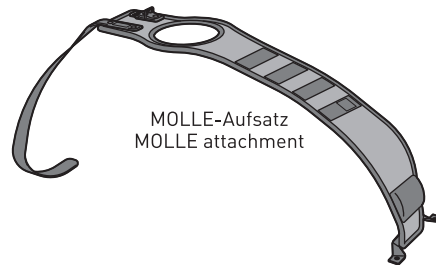
Zweite Befestigungsmöglichkeit ab Seite 4
Second mounting option from page 4



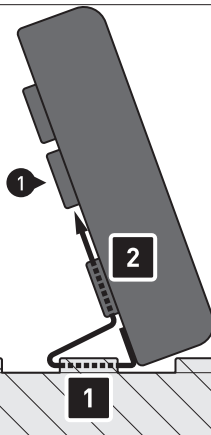
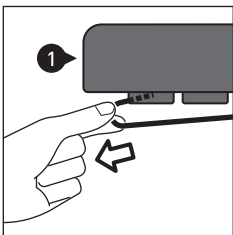
MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment



MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment



MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment

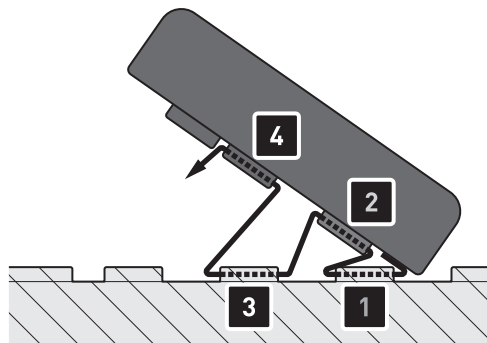


HINWEIS: Die Zusatztasche (1) sollte nur in leerem Zustand befestigt werden.

Schritt [1] & [2]: Führen Sie beide Gurte durch die Schlaufen [1] des MOLLE Aufsatzes und anschließend durch die Schlaufen [2] der Zusatztasche (1). Ziehen Sie die Gurte stramm.

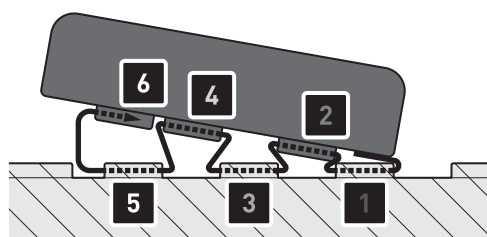
NOTE: The accessory bag (1) should be only fixed in the empty state.

Step [1] & [2]: Run both straps through the loops [1] of the MOLLE attachment, then through the loops [2] of the accessory bag (1). Tighten the straps.



Schritt [3] & [4]: Führen Sie nun die Gurte durch die Schlaufen [3] und [4]. Ziehen Sie anschließend die Gurte wieder stramm.

Step [3] & [4]: Now run the straps through the loops [3] and [4]. Tighten the straps once more.



Schritt [5] & [6]: Führen Sie nun die Gurte durch die Schlaufen [5]. Ziehen Sie die Gurte fest. Stecken Sie die verstärkten Endstücke der Gurte vollständig in die Schlaufen [6] der Zusatztasche (1).

Überprüfen Sie den festen Sitz der Zusatztasche (1).

Step [5] & [6]: Now run the straps through the loops [5]. Tighten the straps. Insert the reinforced ends of the straps completely into the loops [6] of the accessory bag (1).

Check the proper fit of the accessory bag (1).

BEFESTIGUNG DER MOLLE-ADAPTER

HINWEIS: Zur schnellen Befestigung / Abnahme geeignet.

Schritt [1]: Stecken Sie die Mutter (4) in die Sechskantöffnung von einem der beiden Adapter (3).
ACHTUNG: Die eingeprägte Nummer muss nach oben zeigen!

Schritt [2]: Schieben Sie nun die Flügel des Adapters (3) mit einer Drehbewegung unter den MOLLE-Aufsatz. Halten Sie dabei die Mutter (4) in Position.

Schritt [3]: Schieben Sie anschließend in entgegengesetzter Richtung die Flügel des zweiten Adapters (3) unter den MOLLE-Aufsatz.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Sechskantvertiefung nach oben ausgerichtet ist!

Schritt [4]: Verschrauben Sie den T-Lock Halter (5) mit den Adaptern (3).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige, für Kunststoff geeignete Schraubensicherung (z. B. LOCTITE 425)! Ziehen Sie die Schraube wie vorgegeben an.

ACHTUNG: Zu festes Anziehen der Schraube führt zu Schäden an den Kunststoffteilen!

Verschließen Sie die Öffnung mit der Abdeckkappe (7).

MOUNTING OF THE MOLLE ADAPTERS

NOTE: Suitable for quick attachment / removal.

Step [1]: Insert the nut (4) into the hexagon opening of one of the two adapters (3).

ATTENTION: The stamped number must point upwards!

Step [2]: Now push the wings of the adapter (3) with a rotating movement under the MOLLE attachment. Keep the nut (4) in position.

Step [3]: Slide in the opposite direction the wings of the second adapter (3) under the MOLLE attachment.

ATTENTION: Make sure that the hexagon recess points upwards!

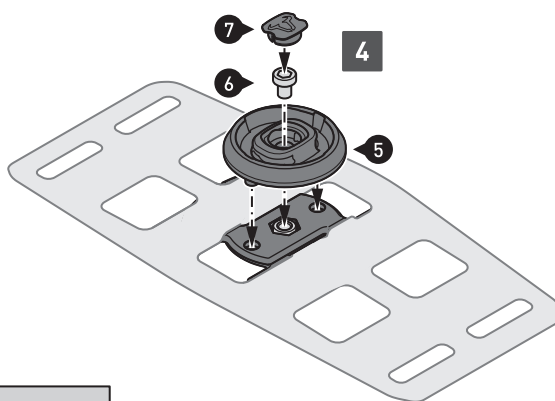
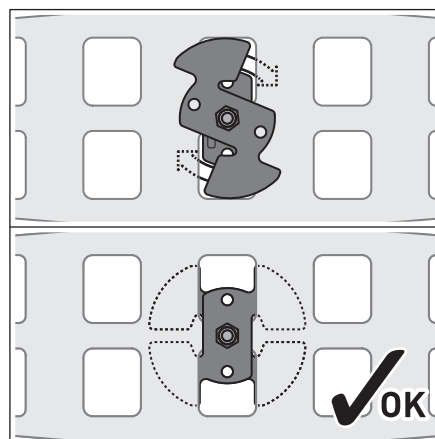
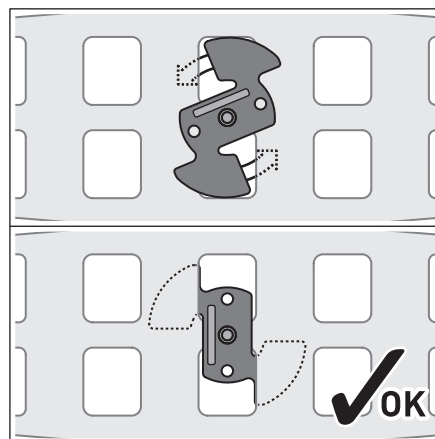
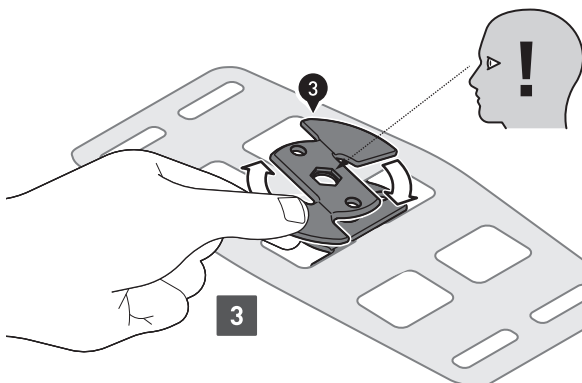
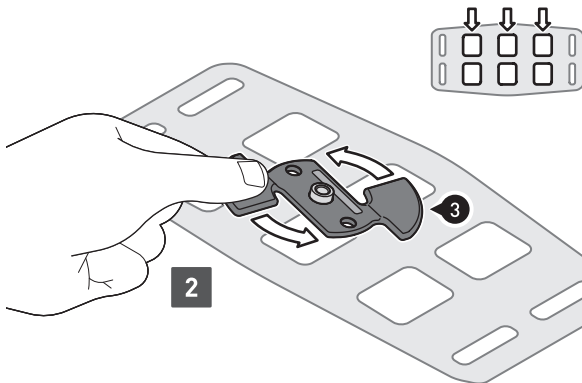
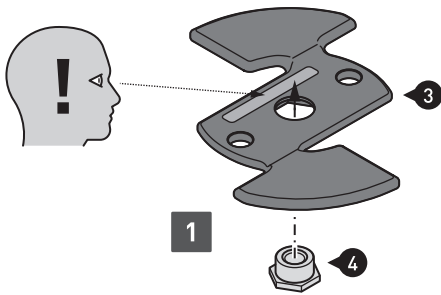
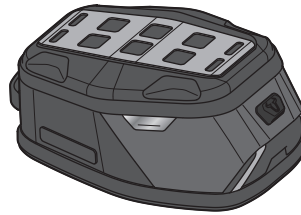
Step [4]: Attach the T-Lock holder (5) to the adapters (3).

ATTENTION: Use liquid thread locker, suitable for plastic (leg. Loctite 425)!

Tighten the screw as specified.
ATTENTION: Over-tightening the screw will damage the plastic parts!

Close the opening with the cover cap (7).

MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment



6		0,5 N·m
		Medium

BEFESTIGUNG DER TASCHÉ AM MOLLE-ADAPTER

HINWEIS: Die Zusatztasche (1) sollte nur in leerem Zustand befestigt werden.

Schritt [5]: Führen Sie die beiden Gurte durch die Schlaufen der Zusatztasche (1).

Schritt [6]: Führen Sie nun die beiden Gurte durch die Öffnungen des MOLLE-Adapters (8).
HINWEIS: Die Gurte werden mit Überlänge dargestellt.

Schritt [7]: Drücken Sie nun die vier Laschen des MOLLE-Adapters (8) unter die Schlaufen der Zusatztasche (1). Dies erfordert etwas Kraft.
TIPP: Verwenden Sie einen stumpfen, flachen Gegenstand wie ein Buttermesser, um die Schlaufen vorsichtig anzuheben.

Schritt [8]: Ziehen Sie die Befestigungsgurte stramm und drücken Sie die verstärkten Enden unter die gezeigten Schlaufen.

FIXING THE BAG TO THE MOLLE ADAPTER

NOTE: The accessory bag (1) should be only fixed in the empty state.

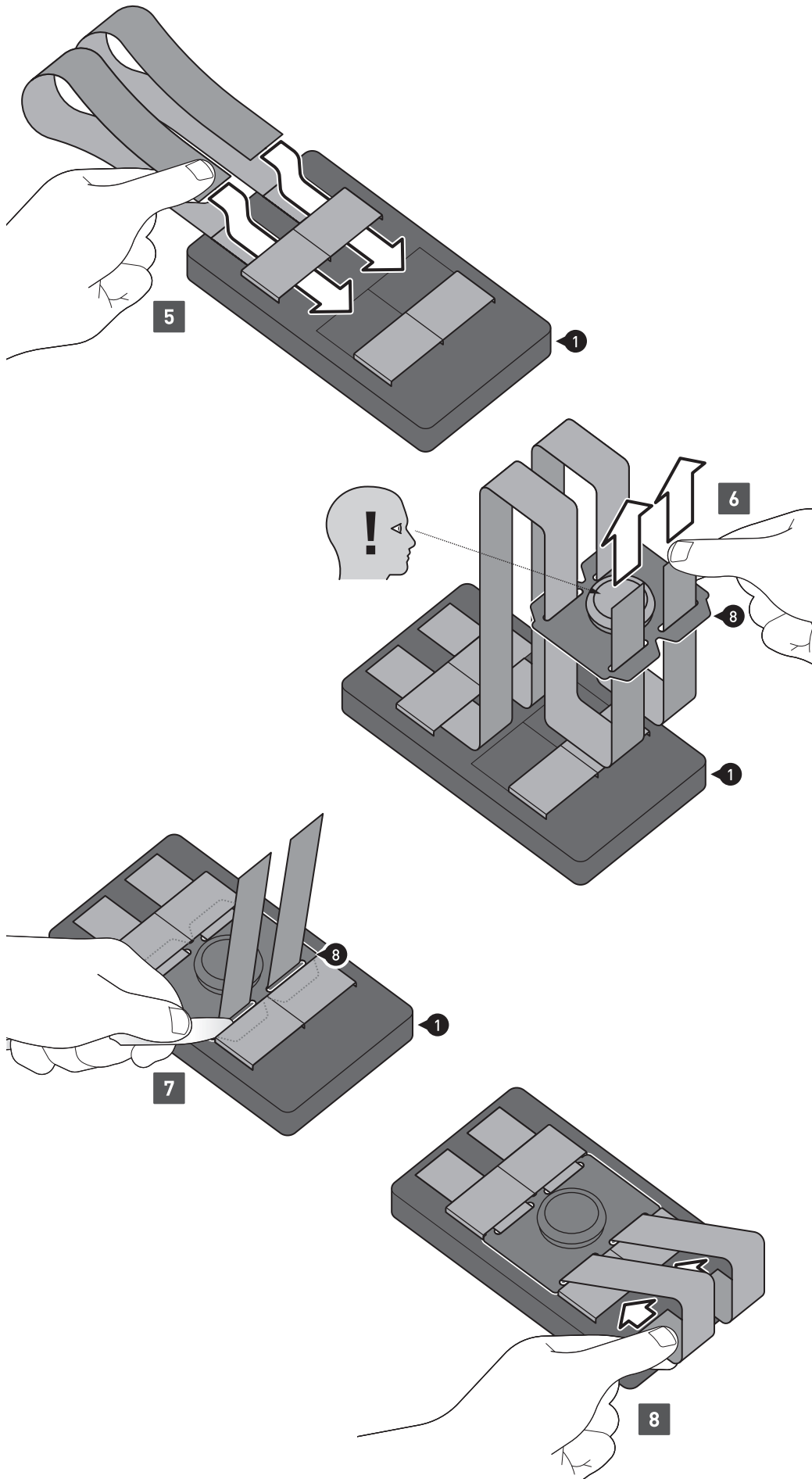
Step [5]: Pass the two straps through the loops of the accessory bag (1).

Step [6]: Then pass the two straps through the openings of the MOLLE adapter (8).

Step [7]: Now press the four tabs of the MOLLE adapter (6) under the loops of the accessory bag (8). This requires some force.

TIP: Use a blunt, flat object like a butter knife to gently lift the loops.

Step [8]: Tighten the straps and press the reinforced ends under the shown loops.



BEFESTIGUNG DER ZUSATZTASCHE

Schritt [9]: Setzen Sie den MOLLE-Adapter (8) auf den T-Lock Halter (5).

Schritt [10]: Befestigen Sie die Zusatztasche (1) mit einer 90-Grad-Drehung **im Uhrzeigersinn** am T-Lock Halter (8). Prüfen Sie anschließend den festen Sitz der Zusatztasche (1).

Zum **Lösen** einfach die Zusatztasche (1) **gegen den Uhrzeigersinn** drehen.

TIPP: Nutzen Sie zur Demontage die Verdrehsicherung des T-Lock Halters (5), um die Adapter (3) aus dem MOLLE-Aufsatz zu drehen (siehe linke Detailzeichnung). Achten Sie darauf, dass die Verdrehsicherung zunächst nur den oberen Adapter (3) greift.

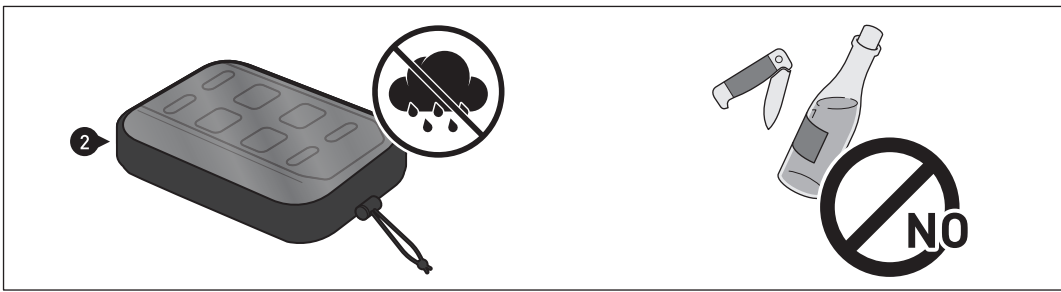
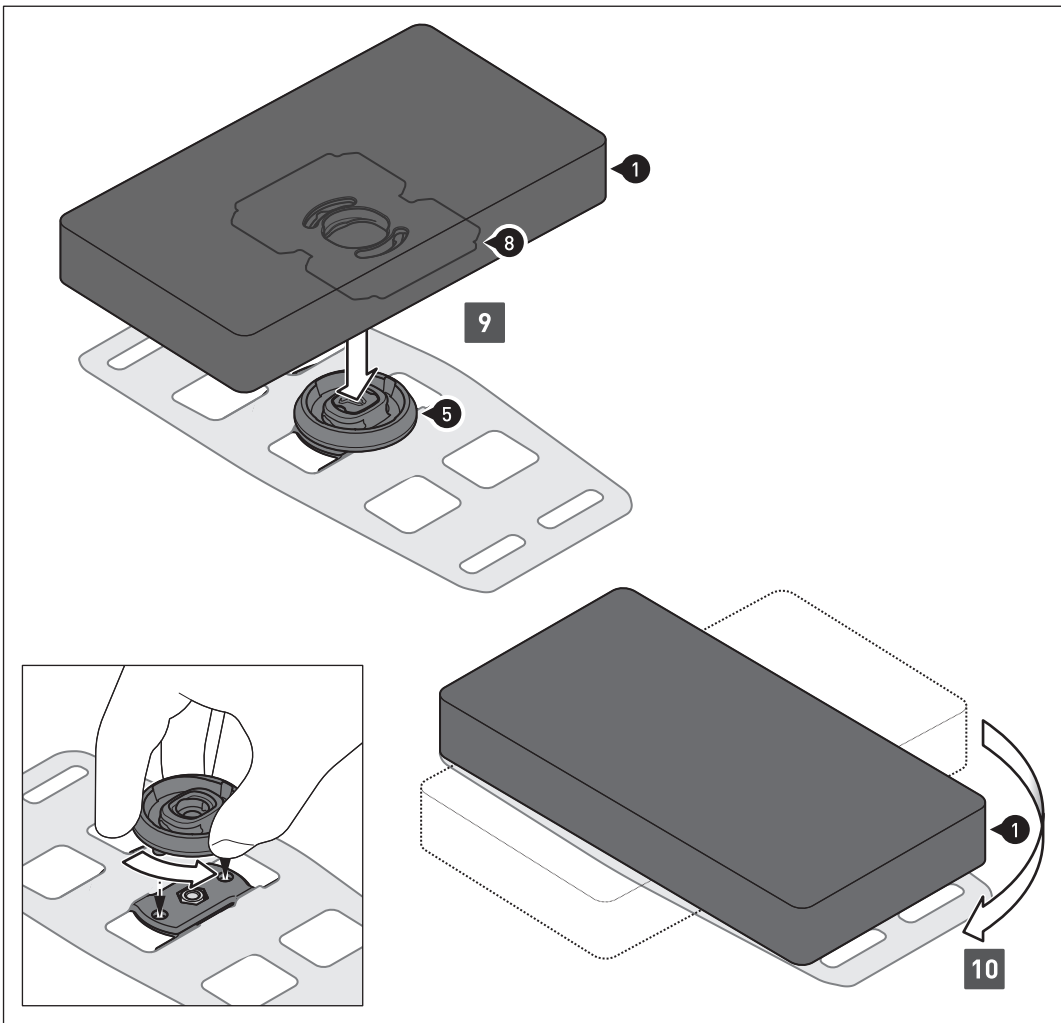
FIXATION OF THE ACCESSORY BAG

Step [9]: Place the MOLLE adapter (8) on the T-Lock holder (5).

Step [10]: Attach the accessory bag (1) to the T-Lock holder (5) with a 90 degree turn **clockwise**. Check the proper fit of the accessory bag (1).

To **release**, simply turn the accessory bag (1) **counterclockwise**.

TIP: For detaching use the rotation lock of the T-Lock holder (5) to turn the adapters (3) out of the MOLLE attachment (see left detail drawing). Make sure that the rotation lock initially only engages the upper adapter (1).

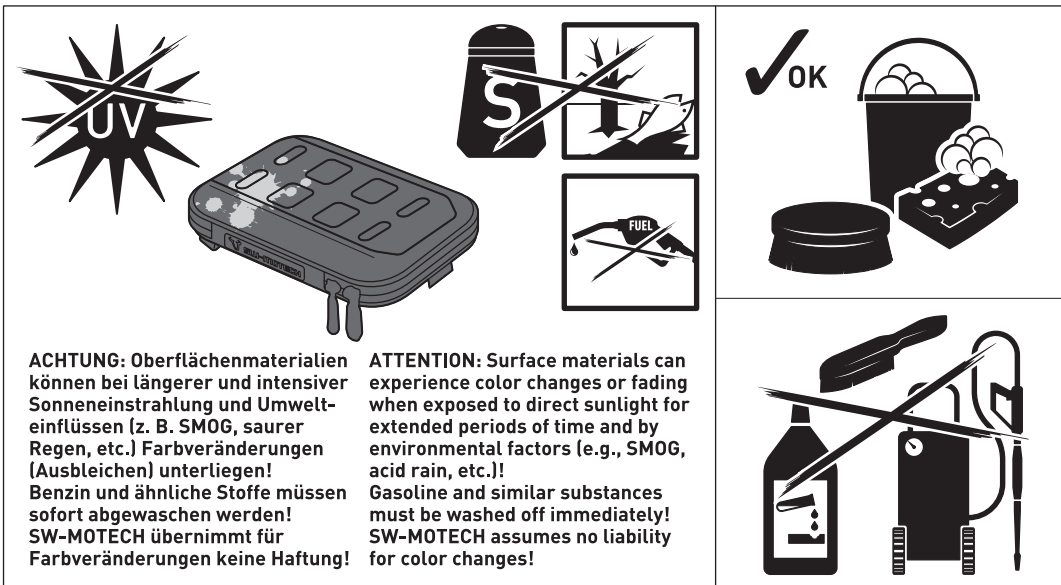


ACHTUNG: Verwenden Sie immer die beiliegende Regenhaube (2), um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen!

Niemals scharfkantige oder spitze Gegenstände verstauen!

ATTENTION: Always use the included rain cover (2) to protect your luggage from moisture!

Never store pointy or sharp-edged objects



PFLEGE: Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie das Produkt unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

CARE: For cleaning use ONLY a soft textile brush, cloth or sponge and warm soapy water! Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the product after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Benzin und ähnliche Stoffe müssen sofort abgewaschen werden! SW-MOTECH übernimmt für Farbveränderungen keine Haftung!

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! Gasoline and similar substances must be washed off immediately! SW-MOTECH assumes no liability for color changes!